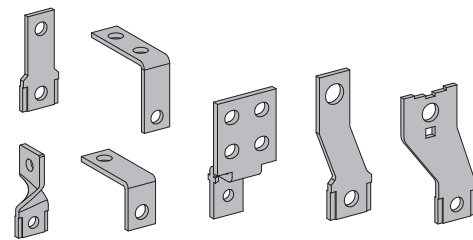




NNZ4793901-01

**Power Connection Accessories**  
**Accessoires de raccordement puissance**  
**Accesorios de las conexiones de alimentación**  
**Netzanschlusszubehör**  
**Acessórios de conexão de potência**  
**Acessórios de conexão de potência**  
**Принадлежности подключения питания**  
**电源连接附件**

**⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ / 危險****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Read and understand this document and the installation guide before installing, operating, or maintaining your TeSys Giga product.
- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or in this equipment.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.
- Power line circuits must be wired and protected in compliance with local and national regulatory requirements.
- Beware of potential hazards, and carefully inspect the work area for tools and objects that may have been left inside the equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Veuillez lire attentivement ce document ainsi que le guide d'installation avant d'installer, faire fonctionner ou d'effectuer une maintenance sur votre produit TeSys Giga.
- Portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS ou aux codes locaux en vigueur.
- Ce dispositif doit impérativement être installé et entretenu par un électricien qualifié.
- Coupez toutes les alimentations de l'équipement avant de travailler sur ou dans cet équipement.
- Utilisez uniquement la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.
- Les circuits électriques doivent être câblés et protégés conformément aux exigences réglementaires locales et nationales.
- Faites attention aux dangers potentiels et inspectez attentivement la zone de travail pour vous assurer qu'aucun outil ou objet n'est resté à l'intérieur de l'équipement.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Lea y comprenda este documento y la guía de instalación antes de instalar, manejar o realizar el mantenimiento de su producto TeSys Giga.
- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctricas establecidas. Consulte las normas NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS u otros códigos locales correspondientes.
- Solamente personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Aplique solo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.
- Los circuitos de la línea eléctrica deben estar cableados y protegidos de acuerdo con los requisitos regulatorios locales y nacionales.
- Tenga cuidado con los riesgos potenciales, e inspeccione cuidadosamente la zona de trabajo para comprobar si han quedado herramientas y objetos dentro del equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

- Lesen Sie sich dieses Dokument sowie die Installationsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie Ihr TeSys Giga-Produkt installieren, bedienen oder warten.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS oder lokale Entsprechung.
- Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Elektrofachpersonal installiert und gewartet werden.
- Schalten Sie jegliche Stromversorgungen ab, bevor Sie Arbeiten am oder im Gerät vornehmen.
- Betreiben Sie dieses Gerät und jegliche zugehörigen Produkte nur mit der angegebenen Spannung.
- Stromkreise müssen gemäß den örtlichen und nationalen Vorgaben verkabelt und geschützt sein.
- Beachten Sie potenzielle Gefahren, und überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Werkzeuge und andere Gegenstände, die sich möglicherweise noch in der Anlage befinden.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO**

- Leggere attentamente il presente documento e la guida di installazione prima di installare, utilizzare o sottoporre a manutenzione il prodotto TeSys Giga.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Questo dispositivo deve essere installato e mantenuto solo da personale elettrotecnico qualificato.
- Interrompere l'alimentazione elettrica al dispositivo prima di qualsiasi intervento su di esso o al suo interno.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.
- I circuiti di alimentazione devono essere cablati e protetti conformemente ai requisiti normativi locali e nazionali.
- Prestare attenzione a potenziali pericoli e ispezionare con attenzione l'area di lavoro per assicurarsi di non aver dimenticato utensili o altri oggetti all'interno dell'apparecchiatura.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO**

- Leia e compreenda este documento e o guia de instalação antes de instalar, operar ou fazer a manutenção seu produto TeSys Giga.
- Utilize equipamento de proteção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança elétrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS ou o equivalente local.
- A instalação e a manutenção deste equipamento só devem ser realizadas por eletricitistas qualificados.
- Desligue a fonte de alimentação antes de trabalhar com este ou neste equipamento.
- Use somente a voltagem especificada ao operar este equipamento e qualquer produto associado.
- Os circuitos elétricos têm de ser instalados e protegidos em conformidade com os requisitos dos regulamentos locais e nacionais aplicáveis.
- Esteja atento a potenciais perigos e inspeccione cuidadosamente a área de trabalho para se assegurar que não foram deixadas ferramentas e objetos no interior do equipamento.

**A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

**Опасность поражения электрическим током, взрыва или возникновения дуги**

- Перед началом монтажа, эксплуатации или технического обслуживания изделия TeSys Giga прочитайте и усвойте содержание данного документа и руководства по установке.
- Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS или местный эквивалентный стандарт.
- Электрическое оборудование должно устанавливаться и обслуживаться только квалифицированным персоналом.
- Выключите подачу питания к данному оборудованию перед работой на оборудовании или внутри него.
- При эксплуатации данного оборудования и любых связанных с ним устройств используйте только указанное напряжение.
- Цепи электропитания должны быть подключены и защищены в соответствии с местными и государственными нормативными требованиями.
- Избегайте потенциальных опасностей, внимательно осмотрите рабочую область на наличие инструментов и предметов, которые могли остаться внутри оборудования.

**Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**

**电击、爆炸或弧闪的危险**

- 安装、操作或维护 TeSys Giga 产品之前，请阅读并理解本文档和安装指南。
- 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS 或当地对应的标准。
- 只能由具备资质的电工来安装和维修本设备。
- 在本设备上或设备内工作前，必须关闭本设备的所有电源。
- 仅使用指定电压操作本设备及任何关联产品。
- 电源线路的接线和保护必须符合本地和国家规范要求。
- 注意潜在危险，仔细检查作业区，以免将工具和物件遗忘在设备内部。

**不遵循上述说明将导致人员伤亡。**

<p><b>PLEASE NOTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</li> <li>No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</li> </ul>	<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique.</li> <li>Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.</li> </ul>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico.</li> <li>Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.</li> </ul>	<p><b>BITTE BEACHTEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrische Geräte sollte stets von qualifiziertem Personal installiert, betrieben und gewartet werden.</li> <li>Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</li> </ul>
<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione di dispositivi elettrici deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato.</li> <li>Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità relativa a conseguenze derivanti dall'uso del presente materiale.</li> </ul>	<p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>O equipamento elétrico deve ser instalado, operado, reparado e mantido exclusivamente por pessoal qualificado.</li> <li>A Schneider Electric não se responsabiliza por quaisquer consequências derivantes da utilização deste material.</li> </ul>	<p><b>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Электрическое оборудование должно устанавливаться, использоваться, ремонтироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом.</li> <li>Компания Schneider Electric не несет ответственности за последствия, вызванные использованием данного материала.</li> </ul>	<p><b>请注意</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>电气设备应仅由经过认证的技术人员进行安装、操作、维护和维修。</li> <li>施耐德电气对使用本说明而产生的任何后果不承担责任。</li> </ul>

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG /  
AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / 警告**

<p><b>HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN PHASES</b></p> <p>Phase separators must be installed if the network voltage is greater than or equal to 690 V~.</p> <p><b>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ARC ÉLECTRIQUE ENTRE PHASES</b></p> <p>Des séparateurs de phases doivent être installés si la tension réseau est supérieure ou égale à 690 V~.</p> <p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE SALTO DE ARCO ENTRE FASES</b></p> <p>Se deben instalar separadores de fases si la tensión de red es mayor o igual que 690 V~.</p> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.</b></p>	<p><b>GEFAHR EINES LICHTBOGENS ZWISCHEN PHASEN</b></p> <p>Bei einer Netzspannung größer oder gleich 690 V~ müssen Phasentrenner installiert werden.</p> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</b></p>
<p><b>RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE TRA LE FASI</b></p> <p>Se la tensione di rete è superiore o uguale a 690 V~, è necessario installare i separatori di fase.</p> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b></p>	<p><b>PERIGO DE FLASHOVER ENTRE FASES</b></p> <p>Os separadores de fase devem ser instalados se a tensão da rede for maior ou igual a 690 V~.</p> <p><b>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</b></p>	<p><b>ОПАСНОСТЬ ВСПЫШКИ МЕЖДУ ФАЗАМИ</b></p> <p>Если напряжение в сети равно 690 В переменного тока или выше, необходимо установить межфазные перегородки.</p> <p><b>Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.п.</b></p>	<p><b>相间闪络风险</b></p> <p>如果网络电压大于或等于 690 V~, 则必须安装相间隔板。</p> <p><b>不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。</b></p>

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG /  
AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / 警告**

<p><b>HAZARD OF FIRE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Use only specified wiring cross-section with the equipment and comply with the specified wiring requirements.</li> <li>Tighten the connections to the specified torque values.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</b></p>	<p><b>RISQUE D'INCENDIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez exclusivement des conducteurs électriques de la section spécifiée pour cet équipement et respectez les exigences spécifiées en matière de câblage.</li> <li>Serrez les connexions à la valeur de couple de serrage spécifiée.</li> </ul> <p><b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.</b></p>	<p><b>RIESGO DE INCENDIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice con el equipo únicamente la sección transversal de cableado especificada y cumpla los requisitos de cableado especificados.</li> <li>Apriete las conexiones con los valores de par de apriete especificados.</li> </ul> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.</b></p>	<p><b>BRANDGEFAHR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie mit dem Gerät ausschließlich die angegebenen Drahtstärken und beachten Sie die genannten Anforderungen an die Verdrahtung.</li> <li>Ziehen Sie die Steckverbinder mit den angegebenen Anzugsmomenten fest.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</b></p>
<p><b>RISCHIO DI INCENDIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare con l'apparecchiatura solo cavi con la sezione specificata e conformi ai requisiti di cablaggio specificati.</li> <li>Serrare le connessioni ai valori di coppia specificati.</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b></p>	<p><b>PERIGO DE INCÊNDIO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Use apenas a seção transversal de fiação especificada com o equipamento e cumpra os requisitos de fiação especificados.</li> <li>Aperte as conexões com os valores de torque especificados.</li> </ul> <p><b>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</b></p>	<p><b>РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте с оборудованием только провода с указанной площадью поперечного сечения и соблюдайте указанные требования к проводке.</li> <li>Резьбовые соединения затягивайте с указанными значениями крутящего момента.</li> </ul> <p><b>Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.</b></p>	<p><b>火灾危险</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>仅为设备使用具有指定线规的接线，并遵守接线要求。</li> <li>以指定的扭矩值紧固接头。</li> </ul> <p><b>不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。</b></p>

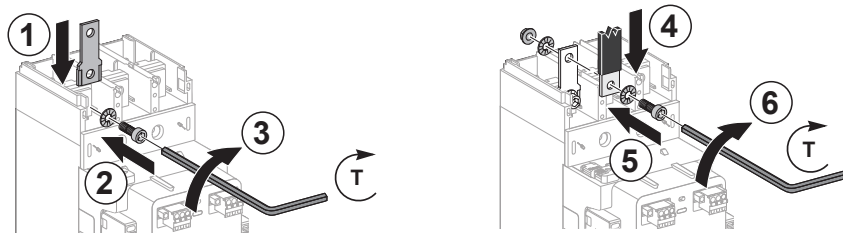
<p><b>⚠ WARNING:</b> Cancer and Reproductive Harm. For more information go to <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT:</b> Cancer et effet nocif sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>	<p><b>⚠ ADVERTENCIA:</b> Cáncer y Daño Reproductivo. Para mayor información, visite <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</p>	<p><b>⚠ 警告:</b> 癌症及生殖系统损害。欲了解更多信息，请查阅 <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>。</p>
---	---	---	---

**Documentation / Documentación / Documentación / Unterlagen / Documentazione / Documentação /  
Документация / 文档**

<p><a href="http://www.se.com">www.se.com</a></p> 	<p>(en) DOCA0189EN – TeSys Giga Series - Installation Guide</p> <p>(fr) DOCA0189FR – TeSys Giga Series - Guide d'installation</p> <p>(es) DOCA0189ES – TeSys Giga Series - Guía de instalación</p> <p>(de) DOCA0189DE – TeSys Giga Series - Installationsanleitung</p>	<p>(it) DOCA0189IT – TeSys Giga Series - Guida di installazione</p> <p>(pt) DOCA0189PT – TeSys Giga Series - Guia de instalação</p> <p>(ru) DOCA0189RU – TeSys Giga Series - Руководство по установке</p> <p>(zh) DOCA0189ZH – TeSys Giga Series - 安装指南</p>
<p><a href="http://www.se.com/cn">www.se.com/cn</a></p> 	<p>(en) DOCA0191EN – TeSys Giga Series China - Installation Guide</p> <p>(zh) DOCA0191ZH – TeSys Giga Series 中国 - 安装指南</p>	

# 1 Connection Characteristics / Caractéristiques de raccordement / Características de la conexión / Anschlussmerkmale / Caratteristiche di collegamento / Características de conexão / Характеристики подключения / 连接特性

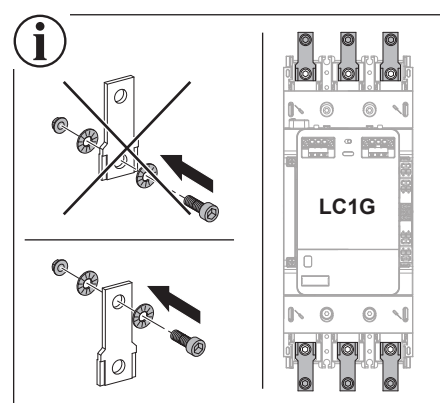
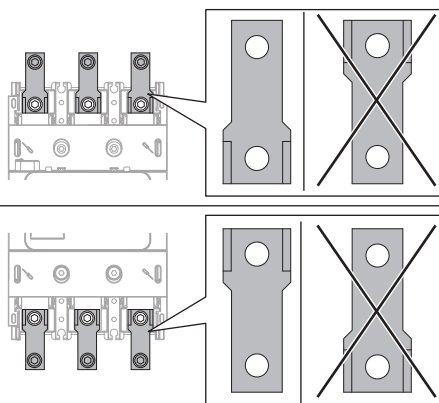
mm in.	LC1G115-225 LC1G205-245C	LC1G265-500 LC1G300-475C	LC1G630-800 LC1G620C
$T$	18±1.8 N•m 159±15.9 lb-in.	35±3.5 N•m 310±31 lb-in.	58±5.8 N•m 513±51.3 lb-in.
	M8	M10	M12



# 2 LA9G●60●: Straight Terminal Extensions / Plages droites / Extensiones del bornero recto / Gerade Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti diritte / Extensões retas de terminais / Прямые клеммные расширения / 直型端子加长连接片

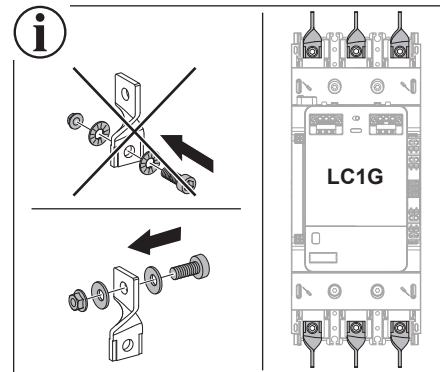
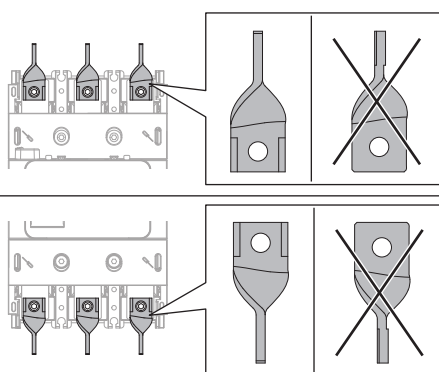
**i** LC1G205-620C are 3-pole contactors only.  
LC1G205-620C只提供3P接触器。

	3P	4P	
	 x3	 x4	
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3601	LA9G4601	
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3602	LA9G4602	
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3603	LA9G4603	



# 3 LA9G●63●: Edgewise Terminal Extensions / Plages sur chant / Extensiones del bornero lateral / Seitliche Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti laterali / Extensões de borda de terminais / Поперечные клеммные расширения / 折边型端子加长连接片

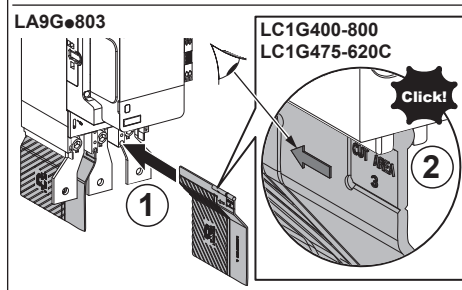
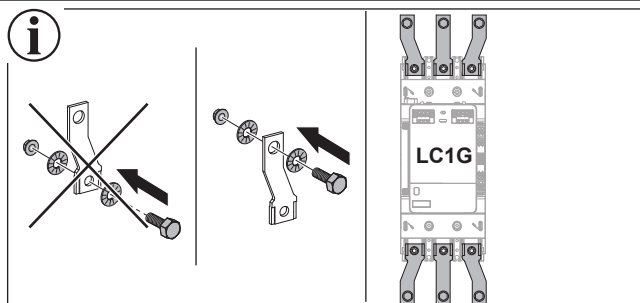
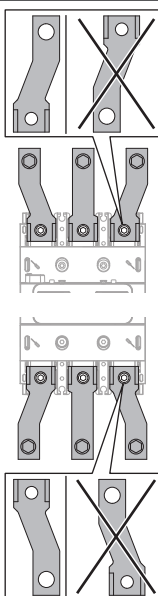
	3P	4P	
	 x3	 x4	
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3631	LA9G4631	
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3632	LA9G4632	
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3633	LA9G4633	



# 4 LA9G●61●: Spreaders / Epanouisseurs / Espaciadores / Spreizer / Distanziatori / Espalhadores / Расширители полюсов / 端子扩展器

	3P	4P	X mm in.	
	 x3	 x4		
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3611	LA9G4611	45 1.77	
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3612	LA9G4612	70 2.75	

	3P	4P	X mm in.	Y mm in.	
	 x3	 x4			
LC1G400-500 LC1G475C	LA9G3613	LA9G4613	70 2.75	55 2.16	
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3614	LA9G4614	95 3.74	80 3.15	





## 5 LA9G●71●: Terminal Adapter for Box Connection / Adaptateur de borne pour raccordement de bornes à cage / Adaptador de bornero para conexión a caja / Klemmenadapter für Gehäuseanschluss / Adattatore morsetto per connessione box / Adaptador de terminal para conexão de caixa / Клеммный переходник для присоединения коробки / 用于盒型端子连接的适配器

	3P	4P	X mm in.				
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3711	LA9G4711	45 1.77	13			
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3712	LA9G4712	70 2.75	16			
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3714	LA9G4714	80 3.75	18			

## 6 LA9G●66●: L Side Terminal Extensions / Plages en équerre / Extensiones del bornero lateral L / L-förmige seitliche Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti laterali a L / Extensões de terminal do lado esquerdo / L-образные большие клеммные расширения / L形侧部端子加长连接片

	3P	Ø mm in.		
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3661	9 0.35		
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3662	11 0.43		
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3663	13 0.51		

## 7 LA9G●67●: L Large Terminal Extensions / Élargisseurs de plage de raccordement / Extensiones del bornero grande L / L-förmige breite Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti grandi a L / Extensões de terminal grande do lado esquerdo / L-образные большие клеммные расширения / L形大尺寸端子加长连接片

	3P	Ø mm in.		
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3671	9 0.35		
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3672	11 0.43		
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3673	13 0.51		

## 8 LA9G●68●: L Rear Terminal Extensions / Plages arrière / Extensiones del bornero trasero L / L-förmige rückseitige Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti posteriori a L / Extensões de terminal do lado esquerdo posterior / L-образные задние клеммные расширения / L形背部端子加长连接片

	3P	Ø mm in.		
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3681	9 0.35		
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3682	11 0.43		
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3683	13 0.51		

